I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 700/2007

2007 m. birželio 11 d.

dėl prekybos dvylikos mėnesių ir jaunesnių galvijų mėsa

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi:

(1) 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo [1] 2 straipsnio antroje pastraipoje, siejant su pirmos pastraipos b punktu, numatoma, kad bendrąsias priemonių, skatinančių geresnį gamybos, perdirbimo ir prekybos organizavimą, taikymo taisykles priima Taryba.

(2) Dvylikos mėnesių ir jaunesnių galvijų auginimo sistemos ir jų savybės skerdimo metu valstybėse narėse dažnai skiriasi. Pagrindinėse Bendrijos vartotojų rinkose pagal šias skirtingas gamybos sistemas gauta mėsa paprastai parduodama tuo pačiu prekiniu pavadinimu.

(3) Patirtis rodo, kad dėl tokios praktikos gali sutrikti prekyba ir susidaryti palankios sąlygos nesąžiningai konkurencijai. Todėl tokia praktika tiesiogiai veikia vidaus rinkos kūrimą ir veikimą.

(4) Ši praktika taip pat gali būti nepalanki vartotojams ir juos suklaidinti.

(5) Siekiant pagerinti vidaus rinkos veikimą, prekyba dvylikos mėnesių ir jaunesnių galvijų mėsa turėtų būti organizuojama taip, kad ji būtų kuo skaidresnė. Tai taip pat padėtų geriau organizuoti gamybą. Tam turėtų būti nustatyti prekiniai pavadinimai, kurie, parduodant dvylikos mėnesių ir jaunesnių galvijų mėsą, būtų naudojami visų valstybių narių kalbomis. Taip būtų geriau informuojami vartotojai.

(6) Tam tikrais atvejais dvylikos mėnesių ir jaunesnių galvijų mėsai taikoma apsauga pagal 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos [2]. Tais atvejais mėsa parduodama su saugoma geografine nuoroda ar kilmės vietos nuoroda, todėl ūkio subjektai ir vartotojai ją gali lengvai identifikuoti. Todėl šio reglamento nuostatos neturėtų daryti įtakos toms saugomoms geografinėms ir kilmės vietos nuorodoms.

(7) Įvairūs tyrimai parodė, kad organoleptinės mėsos savybės – minkštumas, skonis, spalva – kinta gyvuliui augant ir priklauso nuo naudojamų pašarų.

(8) 2005 m. Komisijos organizuotų konsultacijų su visuomene metu dauguma vartotojų teigė, kad gyvulių amžius ir šėrimo būdas yra svarbūs kriterijai apibūdinant mėsos savybes. Kita vertus, gyvulių svoris skerdimo metu, atrodo, nėra toks svarbus.

[1] OL L 160, 1999 6 26, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2).

[2] OL L 93, 2006 3 31, p. 12. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

(9) Be to, dvylikos mėnesių ir jaunesniems gyvuliams taikomos gamybos sistemos ir pašarų rūšis paprastai yra susijusios su skerdimui nustatytu gyvulių amžiumi. Skerdžiamų gyvulių amžių stebėti lengviau nei naudojamą pašarų rūšį. Todėl siekiant reikiamo skaidrumo turėtų pakakti naudoti skirtingus prekinius pavadinimus skirtingo amžiaus gyvulių mėsai.

(10) Tos pačios konsultacijos metu paaiškėjo, kad dauguma vartotojų mano, jog aštuonių mėnesių ir jaunesni gyvuliai turėtų priklausyti atskirai kategorijai. Ši amžiaus riba taip pat naudojama 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams ([1]), kuriame nustatomi reikalavimai, kuriuos turi atitikti gyvuliai, kad už juos būtų skiriama skerdimo priemoka. Todėl ši amžiaus riba turėtų būti naudojama dvylikos mėnesių ir jaunesnių gyvulių kategorijai padalinti į dvi pakategores.

(11) Konsultacija taip pat parodė, kad skirtingose valstybės narėse iš to paties prekinio pavadinimo vartotojai gali tikėtis skirtingų dalykų. Todėl parenkant prekinius pavadinimus tikslinga kiek įmanoma labiau atsižvelgti į kultūrinius vartojimo ypatumus ir tradicijas, kad vartotojams būtų lengviau išsirinkti jų lūkesčius atitinkančią prekę.

(12) Taip pat turėtų būti nustatyta, kad dvylikos mėnesių ir jaunesnių galvijų mėsa būtų identifikuojama pagal jos kategoriją atitinkančią raidę.

(13) Ūkio subjektai, kurie savanoriškai norėtų papildyti šiame reglamente numatytus prekinius pavadinimus kita informacija, turėtų tai padaryti 2000 m. liepos 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1760/2000, nustatančio galvijų identifikavimo bei registravimo sistemą, reglamentuojančio jautienos bei jos produktų ženklinimą, 16 arba 17 straipsnyje numatyta tvarka ([2]).

(14) Siekiant užtikrinti, kad pagal šį reglamentą būtų teisingai naudojama ženklinimo informacija, turėtų būti numatyta visais gamybos ir prekybos etapais įregistruoti duomenis, kurie leistų užtikrinti ženklinimo informacijos tikslumą. Šiuo tikslu turėtų būti galima taikyti 2000 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1825/2000, nustatančio išsamias Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1760/2000 taikymo taisykles galvijienos ir jos produktų ženklinimui etiketėmis ([3]), 1 straipsnyje nurodyta registravimo sistema, atlikus reikiamas adaptacijas.

(15) Valstybės narės turėtų paskirti kompetentingas institucijas, kurios vykdytų patikrinimus šiame reglamente nustatytomis sąlygomis; turėtų būti įtraukta nuostata, pagal kurią Komisija užtikrintų tų sąlygų laikymąsi, jei būtina, atlikdama patikrinimus vietoje.

(16) Siekiant nuoseklumo turėtų būti įtraukta nuostata, pagal kurią užtikrinama, kad iš trečiųjų šalių importuota mėsa atitiktų šio reglamento reikalavimus. Todėl patikrinimus vykdant nepriklausomai trečiajai institucijai, ji turi užtikrinti visišką kompetenciją, nešališkumą ir objektyvumą.

(17) Valstybės narės turėtų nustatyti taisykles, reglamentuojančias sankcijas, taikytinas už šio reglamento nuostatų pažeidimus, ir užtikrinti, kad jos būtų įgyvendinamos. Tos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

(18) Šiam reglamentui įgyvendinti būtinos priemonės turėtų būti priimtos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ([4]),

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Šiuo reglamentu nustatomos prekybos dvylikos mėnesių ir jaunesnių galvijų mėsa Bendrijos teritorijoje sąlygos, pirmiausia prekinių pavadinimų naudojimo sąlygos.

Jis taikomas dvylikos mėnesių ir jaunesnių galvijų, paskerstų po 2008 m. liepos 1 d., mėsai, kuri buvo pagaminta Bendrijoje arba importuota iš trečiųjų šalių.

([1]) OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 552/2007 (OL L 131, 2007 5 23, p. 10).

([2]) OL L 204, 2000 8 11, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006.

([3]) OL L 216, 2000 8 26, p. 8. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 275/2007 (OL L 76, 2007 3 16, p. 12).

([4]) OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

2. Šis reglamentas taikomas nepažeidžiant 2006 m. liepos 24 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1183/2006, nustatančio Bendrijos suaugusių galvijų skerdenų klasifikavimo skalę ([1]).

3. Šis reglamentas netaikomas galvijų, kurių saugoma kilmės vietos nuoroda ar geografinė nuoroda buvo įregistruota pagal Reglamentą (EB) Nr. 510/2006 iki 2007 m. birželio 29 d.

2 straipsnis

Sąvokos apibrėžtis

Šiame reglamente „mėsa“ – dvylikos mėnesių ir jaunesnių galvijų visa skerdena, mėsa su kaulais arba be kaulų ir išpjauti arba neišpjauti subproduktai, skirti žmonėms vartoti, visa tai pateikta šviežia, sušaldyta arba užšaldyta, prieš tai suvyniota ar supakuota arba ne.

3 straipsnis

Galvijų skirstymas į kategorijas skerdykloje

Skerdimo metu ūkio subjektai visus dvylikos mėnesių arba jaunesnius galvijus suskirsto į I priede nustatytas kategorijas 8 straipsnio 1 dalyje nurodytai kompetentingai institucijai vykdant priežiūrą.

4 straipsnis

Prekiniai pavadinimai

1. Prekinis pavadinimas yra pavadinimas, kuriuo parduodamas maisto produktas, kaip apibrėžta 2000 m. kovo 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/13/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių maisto produktų ženklinimą, pateikimą ir reklamavimą, derinimo, 5 straipsnio 1 dalyje ([2]).

Dvylikos mėnesių ir jaunesnių galvijų mėsa valstybėse narėse prekiaujama tik II priede pateiktu (-ais) kiekvienai valstybei narei nustatytu (-ais) prekiniu (-ais) pavadinimu (-ais).

Pirmoje pastraipoje nurodytus prekinius pavadinimus galima papildyti atitinkamais mėsos dalių arba vidaus organų pavadinimais arba apibūdinimais.

2. II priedo A dalyje nurodyti prekiniai pavadinimai ir visi nauji jų pagrindu sudaryti prekiniai pavadinimai naudojami tik tada, jei laikomasi visų šio reglamento reikalavimų.

Visų pirma terminai „veau“, „telecí“, „Kalb“, „μοσχάρι“, „ternera“, „kalv“, „veal“, „vitello“, „vitella“, „kalf“, „vitela“ ir „teletina“ nenaudojami prekiniame pavadinime arba ženklinime parduodant vyresnių nei dvylikos mėnesių galvijų mėsą.

5 straipsnis

Privaloma informacija etiketėje

1. Nepažeidžiant Direktyvos 2000/13/EB 3 straipsnio 1 dalies ir Reglamento (EB) Nr. 1760/2000 13, 14 ir 15 straipsnių, ūkio subjektai kiekvienu gamybos ir prekybos etapu ženklindami 12 mėnesių ar jaunesnių galvijų mėsą pateikia tokią informaciją:

a) gyvulių amžių skerdimo metu, kuris dažnai nurodomas „amžius skerdimo metu: ne daugiau kaip 8 mėnesių“ aštuonių mėnesių ir jaunesnių galvijų atveju ar „amžius skerdimo metu: nuo 8 iki 12 mėnesių“ vyresnių nei aštuonių mėnesių, bet ne vyresnių nei dvylikos mėnesių galvijų atveju;

b) prekės pavadinimą pagal šio reglamento 4 straipsnio nuostatas.

Tačiau, nukrypstant nuo a punkto, kiekvienu gamybos ir prekybos etapu, išskyrus pateikimą galutiniam vartotojui, ūkio subjektai amžių skerdimo metu gali pakeisti kategoriją identifikuojančia raide, kaip apibrėžta šio reglamento I priede.

2. Dvylikos mėnesių ir jaunesnių galvijų mėsą iš anksto nesupakuotą parduodant galutiniam vartotojui mažmeninės prekybos vietose, valstybės narės nustato taisykles, pagal kurias nurodoma 1 dalyje nurodyta informacija.

6 straipsnis

Neprivaloma informacija etiketėje

Ūkio subjektai 5 straipsnyje nurodytą privalomą informaciją gali papildyti neprivaloma informacija, patvirtinta Reglamento (EB) Nr. 1760/2000 16 arba 17 straipsnyje numatyta tvarka.

7 straipsnis

Registravimas

Kiekvienu dvylikos mėnesių ir jaunesnių galvijų mėsos gamybos ir prekybos etapu ūkio subjektai, siekdami užtikrinti 5 ir 6 straipsniuose nurodytos ženklinimo informacijos tikslumą, visų pirma registruoja šią informaciją:

([1]) OL L 214, 2006 8 4, p. 1.
([2]) OL L 109, 2000 5 6, p. 29.

a) tik skerdyklos lygiu nurodomas gyvulio identifikavimo numeris ir gimimo data;

b) nurodomas nuorodinis numeris, pagal kurį galima nustatyti ryšį tarp gyvulių, kurių mėsa pateikiama, identifikavimo ir prekinio pavadinimo, amžiaus skerdimo metu ir kategorijos identifikavimo raidės etiketėje;

c) nurodomos gyvulių ir mėsos atvežimo į įmonę ir išvežimo iš jos datos, siekiant užtikrinti, kad atvežimo ir išvežimo duomenys sutaptų.

8 straipsnis

Oficialūs patikrinimai

1. Iki 2008 m. liepos 1 d. valstybės narės paskiria kompetentingą instituciją ar institucijas, kurios atsako už oficialius patikrinimus, kuriais įvertinama, kaip taikomas šis reglamentas, ir apie tai praneša Komisijai.

2. Kompetentinga institucija ar institucijos atlieka oficialius patikrinimus laikydamasi bendrųjų principų, nustatytų 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 882/2004 dėl oficialios kontrolės, kuri atliekama siekiant užtikrinti, kad būtų įvertinama, ar laikomasi pašarus ir maistą reglamentuojančių teisės aktų, gyvūnų sveikatos ir gerovės taisyklių ([1]).

3. Komisija drauge su kompetentingomis institucijomis užtikrina, kad valstybės narės laikytųsi šio reglamento nuostatų.

Komisijos ekspertai prireikus drauge su atitinkamomis kompetentingomis institucijomis ir atitinkamais atvejais su valstybių narių ekspertais atlieka patikrinimus vietoje, kad būtų užtikrintas šio reglamento įgyvendinimas.

Valstybė narė, kurios teritorijoje atliekami patikrinimai, Komisijai suteikia visą pagalbą, kurios šiai gali prireikti užduotims įvykdyti.

([1]) OL L 165, 2004 4 30, p. 1.

9 straipsnis

Iš trečiųjų šalių importuojama mėsa

1. Iš trečiųjų šalių importuota dvylikos mėnesių ir jaunesnių galvijų mėsa Bendrijos rinkoje prekiaujama laikantis šio reglamento.

2. Trečiosios šalies ūkio subjektų, kurie nori į Bendrijos rinką pateikti mėsą, kaip nurodyta 1 dalyje, veiklą tikrina tos trečiosios šalies paskirta kompetentinga institucija arba, jei tokios nėra, nepriklausoma trečioji institucija. Nepriklausoma institucija turi pateikti garantijas, kad laikomasi Europos standarte EN 45011 arba vadove ISO/CEI 65 („Bendrieji sertifikacijos įstaigoms keliami reikalavimai“) nustatytų sąlygų.

Paskirta kompetentinga institucija arba, jei tokios nėra, nepriklausoma trečioji institucija užtikrina, kad būtų laikomasi šio reglamento reikalavimų.

10 straipsnis

Sankcijos

Valstybės narės nustato taisykles dėl sankcijų, taikytinų už šio reglamento nuostatų pažeidimus, ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad jos būtų įgyvendinamos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. Valstybės narės apie nuostatas dėl sankcijų praneša Komisijai ne vėliau kaip iki 2009 m. liepos 1 d. ir nedelsdamos ją informuoja apie visus vėlesnius jų pakeitimus.

11 straipsnis

Įgyvendinimo priemonės

1. Šiam reglamentui įgyvendinti būtinos priemonės priimamos 12 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka. Šios priemonės pirmiausia yra susijusios su:

a) praktiniu I priede apibrėžtos kategorijos identifikavimo raidės nurodymo būdu, nustatant naudojamų ženklų vietą ir dydį;

b) 9 straipsnyje nurodyto mėsos importu iš trečiųjų šalių, nustatant atitikties šiam reglamentui tikrinimo būdą.

2. II priedo B dalis gali būti keičiama 12 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

12 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 42 straipsniu įsteigtas Galvijienos vadybos komitetas.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai.

Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje nurodytas laikotarpis yra mėnuo.

13 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio priemonės

Dvylikos mėnesių ar jaunesnių gyvulių, kurie buvo paskersti iki 2008 m. liepos 1 d., mėsa gali būti toliau prekiaujama neatsižvelgiant į šio reglamento reikalavimus.

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2008 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2007 m. birželio 11 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

H. SEEHOFER

I PRIEDAS

Dvylikos mėnesių ir jaunesnių galvijų kategorijos

Galvijai, kurie skerdimo metu yra dvylikos mėnesių arba jaunesni, turi būti skirstomi į šias dvi kategorijas:

A) V kategorija: aštuonių mėnesių ir jaunesni galvijai

Kategorijos identifikavimo raidė yra V;

B) Z kategorija: vyresni nei aštuonių mėnesių, tačiau ne vyresni nei dvylikos mėnesių galvijai

Kategorijos identifikavimo raidė yra Z.

Valstybėse narėse į šias kategorijas skirstoma remiantis galvijų pase nurodyta informacija arba, jei tokio nėra, Reglamento (EB) Nr. 1760/2000 5 straipsnyje nurodytos kompiuterinės duomenų bazės duomenimis.

II PRIEDAS

4 straipsnyje nurodytų prekinių pavadinimų sąrašas

A) V kategorijos galvijų mėsai:

Prekiaujanti šalis	Naudotinas prekinis pavadinimas
Belgija	veau, viande de veau / kalfsvlees / Kalbfleisch
Bulgarija	месо от малки телета
Čekija	telecí
Danija	lyst kalvekød
Vokietija	Kalbfleisch
Estija	vasikaliha
Graikija	μοσχάρι γάλακτος
Ispanija	ternera blanca, carne de ternera blanca
Prancūzija	veau, viande de veau
Airija	veal
Italija	vitello, carne di vitello
Kipras	μοσχάρι γάλακτος
Latvija	teļa gaļa
Lietuva	veršiena
Liuksemburgas	veau, viande de veau / Kalbfleisch
Vengrija	borjúhús
Malta	vitella
Nyderlandai	kalfsvlees
Austrija	Kalbfleisch
Lenkija	cielęcina
Portugalija	vitela
Rumunija	carne de viţel
Slovėnija	teletina
Slovakija	teľacie mäso
Suomija	vaalea vasikanliha / ljust kalvkött
Švedija	ljust kalvkött
Jungtinė Karalystė	veal

B) Z kategorijos galvijų mėsai:

Prekiaujanti šalis	Naudotinas prekinis pavadinimas
Belgija	jeune bovin, viande de jeune bovin / jongrundvlees / Jungrindfleisch
Bulgarija	телешко месо
Čekija	hovězí maso z mladého skotu
Danija	kalvekød
Vokietija	Jungrindfleisch
Estija	noorloomaliha
Graikija	νεαρό μοσχάρι
Ispanija	ternera, carne de ternera
Prancūzija	jeune bovin, viande de jeune bovin
Airija	rosé Veal
Italija	vitellone, carne di vitellone
Kipras	νεαρό μοσχάρι
Latvija	jaunlopa gaļa
Lietuva	jautiena
Liuksemburgas	jeune bovin, viande de jeune bovin / Jungrindfleisch
Vengrija	növendék marha húsa
Malta	vitellun
Nyderlandai	rosé kalfsvlees
Austrija	Jungrindfleisch
Lenkija	młoda wołowina
Portugalija	vitelão
Rumunija	carne de tineret bovin
Slovėnija	meso težjih telet
Slovakija	mäso z mladého dobytka
Suomija	vasikanliha / kalvkött
Švedija	kalvkött
Jungtinė Karalystė	beef